

fruit crochu de la bardane	n.m.	alyeton
façade	n.f.	fachada
façades	n.f.pl.	fachade
face	prép.	fache
fâcher	v.intr.	fôshë
facile, aisé	adj.	éja
fade, ça n'a pas de goût	n.f.	lavache
fagot	n.m.	fagou
faim	n.f.	fon
fainéant	n.m.	fényè
fainéant	adj.m.	fényè
fainéante	n.f.	fényèta
fainéante	adj.f.	fényèta
fainéants,es	n.pl.	fényète
fainéants,es	adj.pl.	fényète
faire	v.tr.	fôzhe
faire de la poussière	v.intr.	pocheyë
faire des grumeaux	v.intr.	katounô
faire des manières		fôzhe de manyézhe
faire des petits	v.intr.	petyoulô
faire des reproches		fôzhe de reproushou
faire des taupinières	v.tr.	darbounô
faire du bruit en mangeant	v.intr.	lyapô
faire du maquignonnage	v.intr.	maguenyounô
faire jouer le loquet	v.intr.	lekatô
faire l'épi	v.tr.	épeyë
faire la charité, l'aumône		fôzhe la remeuna
faire la cuisine ou le manger		fôzhe la kezena on lou mèzhë
faire la litière	v.tr.	étarni
faire la mêlée		fôzhe la mélyô
faire la paix		fôzhe la pé
faire la vaisselle	v.tr.	relavô
faire partir quelqu'un	v.inf.	écegô
faire peur, faire sursauter	v.intr.	déchboutô
faire ses Pâques		fôzhe che Pôke
faire ses prestations		fôzhe che prestassyon
faire un pas		fôzhe on pô
faire un somme	loc.verb.	fôzhe un senou

faire un travail avec difficulté	v.intr.	pinayë
faire un voyage		fôzhe on vyazhou
faire valoir		fôzhe vala
faisselle	n.f.	féchala
fait	adj.m.	foutu
faite	adj.f.	foutya
falloir	v.imp.	fala
fameux	adj.	fameuje
famille	n.f.	fameye
fané	adj.qual.	fanô
fané, flétris	adj.m.	lyapou
fanée, flétrie	adj.f.	lyapa
faner, épandre le foin sur le pré	v.tr.	fenô
fanes	n.f.	ravache
faneur	n.m.	fanyo
farce	n.f.	farche
farces	n.f.pl.	farche
farceur	n.m.	farcho
farfouiller, fouiner	v.intr.	grabôtô
farine	n.f.	fazhena
farine de maïs grillé (gaude)	n.f.	po
farine pour poudrer le pain	n.m.	podron
farines	n.f.pl.	fazhene
fauchaison	n.f.	cheýjon
faucher	v.tr.	cheýe
faucher à la fauille	v.tr.	focheyë
faucheur	n.m.	cheyo
faucheur	n.m.	choitezhi
fauille	n.f.	focheya
fauille	n.m.	voulè
fauilles	n.f.pl.	focheyeye
faufiler	v.tr.	fôfelô
faufilage	n.m.	fôfelon
fausset	n.f.	guèye, guye
faute	n.f.	fôta
fauter	v.intr.	fôtô
fautes	n.f.pl.	fôte

FAUX	n.m.	da
femelle	n.f.	femala
femelles	n.f.pl.	female
femme	n.f.	fena
femmes	n.f.pl.	fene
fendre	v.tr.	fèdre
fendre du bois à la masse	v.tr.	étalo
fendu, fêlé	adj.m.	fèdu
fendue, fêlée	adj.f.	fèdyä
fendus,es, fêlés,es	adj.pl.	fèdyë
fenêtre	n.f.	fenétra
fenêtre	n.f.	krouajä
fenêtres	n.f.pl.	fenêtre
fer	n.m.	fa
fer à friser	n.m.	fa a frijë
fer à repasser		fa a repachô
fer au nez		fa u nô
fermage	n.m.	fermazhou, fremazhou
fermage	n.m.	fremazhou
fermage	n.f.	sècha
ferme (sec)	adj.f.	sècha
ferme	n.f.	frema
fermé	adj.	froumô
ferme importante	n.f.	plache
fermement	adv.	froumou
fermenté	adj.	bonnô
fermenter	v.intr.	bonnô
fermer	v.tr.	froumô
fermer avec un verrou	v.tr.	ferouyë
fermes	n.f.pl.	freme
fermier	n.m.	femï
fermier	n.m.	fremi
fermière	n.f.	fremizhe
ferraille	n.f.	feraye
ferrer les chevaux	v.tr.	ferô
ferrure	n.f.	ferezha
ferrures	n.f.pl.	ferezhe
fertile	adj.f.	bena
fertile	adj.	bon

fertiles	adj.f.pl.	benë
fessée	n.f.	fechä
fessées	n.f.pl.	fecha
fête	n.f.	féta
fête	n.f.	féta
fête de fin de moisson, ou de fenaison	n.f.	revoula
fête de l'Assomption	n.f.	me-yeu
Fête-Dieu	n.comp.f.	Féta-Dyeu
fêter	v.inf.	fétô
feu	n.m.	fouä
feu de bois mort à travers champs	n.f.	bodizhe
feu du ciel	n.m.	karé
feu sauvage	loc.	fouä-charvazhou
feu, brandon	n.m.	fôyeu
feuille	n.f.	fouye
feuilles	n.f.pl.	fouye
feuillette (tonneau de 100L)	n.f.	feyeta
feuillettes (tonneau de 100L)	n.f.pl.	feyete
fève	n.f.	fôva
fèves	n.f.pl.	fôve
février	n.m.	fevri
fiançailles	n.f.pl.	fyèchaye
fiancé	n.m.	fyèchä
ficelle	n.f.	fichala
ficelles	n.f.pl.	fichale
fiel	n.m.	do
fiel	n.m.	fyleou
fièvre	n.f.	fivra
fièvre aphteuse	n.m.	greyë
fièvres	n.f.pl.	fivre
figue	n.m.	fegua
figues	n.m.pl.	fegue
figure	n.f.	figuzhe
fil de chanvre le plus fin, peloton fait avec ce fil	n.f.	rita
fil de fer		fi darshô
fil de fer barbelé		fi d'arshô a pekon

fil, côté tranchant	n.m.	fi
filer	v.tr.	felô
filet de pêche	n.m.	éparvi
filet de pêche	n.f.	trebla
filets de pêche	n.f.pl.	treble
fille	n.f.	feye, bolia
fille d'honneur, demoiselle d'honneur		feye d'èlyon
fille ou femme du pays	n.f.	payija
filleul	n.m.	felyo
filleule	n.f.	felyeula
filleuls,les	n.pl.	felyeule
filoche	n.f.	feloushe
fin, tenu	adj.m.	fin
fine, ténue	adj.f.	fena
finement	adv.	fenamè
finir la queue levée	v.intr.	dardô
fins,es, tenus,es	adj.pl.	fene
fiole, flacon	n.f.	fyeula
fioles, flacons	n.f.pl.	fyeule
flambée	n.f.	bulyô
flamber	v.intr.	luizhe
flamme	n.f.	flama
flammes	n.f.pl.	flame
flancher	v.intr.	ptafenô
flaque d'eau	n.m.	gabouzhi
flaque d'eau	n.f.	gache
fléau	n.m.	ékoucho
fleur	n.m.	boukë
fleur	n.f.	fleu
fleur	n.f.	lyo
fleur du vin, lie	n.m.	shin
flûte, clarinette	n.f.	lyota
flûtiste, clarinettiste	n.m.	lyoti
foi	n.f.	fay
foie	n.m.	feyou
foin	n.m.	fin
foire	n.f.	fazhe
folle	n.f.	foila

folle	adj.f.	foila
fontaine	n.f.	fontonna
fontaines	n.f.pl.	fontonne
fonte	n.f.	fonta
forain de vogue	n.m.	blèki
force	n.f.	feuche
forcé, obligé	adj.	fourcha
forcer, faire un effort	v.tr.	fourchë
forge	n.f.	farzhe
fort	adj.m.	feu
fortune	n.f.	fourtenea
fosse à purin	n.m.	kanä
fossé d'enterrement	n.m.	teré, tera
fou	n.m.	fo
fou	adj.m.	fo
fouet	n.m.	foui
fouet, manche pour repousser un chien	interj.	machtu
fouetter	v.tr.	fouetô
fougère	n.f.	fyozhe
fouine	n.f.	fouinna
fouiner	v.intr.	fouinô
fouines	n.f.pl.	fouinne
fouir, fouiller le sol avec le groin	v.tr.	groumoutô
four	n.m.	fou
fourche	n.f.	fourshe
fourche à fumier	n.f.	trin
fourchée	n.f.	fourshä
fourchées	n.f.pl.	fourshë
fourchette	n.f.	foursheta
fourchettes	n.f.pl.	fourshete
fourmi	n.m.	fremezi
fourmilière	n.f.	fremezizhe
fournée de pain	n.f.	fournô
fournir	v.tr.	ferni
fourrage	n.m.	fourazhou
fourrager	adj.m.	fourazhi
fourragère	adj.f.	fourazhizhe

foyard	n.m.	fouyä
frai	n.m.	fré
fraîche	adj.f.	fréshe
fraîche	n.f.inv.	fréshe
fraîchement	adv.	lamè
fraîcheur	n.f.	fréshyo
frais	adj.m.	fré
frais	n.m.inv.	fré
fraise	n.f.	frôja
fraise (membrane graiseuse autour du boyau)	n.f.	frôja
fraiser	v.intr.	frôjô
fraisier	n.m.	frôzhi
France	n.propre	Fronche
franche	adj.f.	fronsha
François	n.porpre	Frêcha
frapper	v.inf.	frapau
frapper, battre une faux	v.tr.	shapelô
frauder	v.intr.	frouyë
frayer	v.intr.	freyë
frayère de poisson	n.f.	freyizhe
frein	n.f.	èreyozhe
freiner	v.intr.	èreyë
freiner	v.intr.	frénô
frêne	n.m.	frénou
fréquenter	v.tr.	frekyètô
frère	n.m.	frôzhe
frères jumeaux	n.m.pl.	bechon
fricassée	n.f.	frekachä
fricassées	n.f.pl.	frekachë
fricot	n.m.	fricô
friquette	adj.f.	frekéta
frire	v.tr.	frekachë
frisé	adj.	frijä
friser	v.tr.	frijë
frissonner	v.intr.	éfrelètô
froid	adj.m.	fra
froide	adj.f.	frade
froissé	adj.	ékrincheyounô

froisser, vexer	v.tr.	frouachë
fromage	n.m.	froumazhou
fromage blanc (ail et fines herbes)(battus à l'avance)	n.m.	kamyon
fromage blanc	n.f.	caya
fromage de tête de cochon	n.m.	sevi
fronce	n.f.	fronche
froncer	v.tr.	fronchè
froncer les sourcils		fronchè lé choussi
front	n.m.	fron
frotter	v.tr.	fretô
fruit crochu de la bardane	n.m.	ayeton
fruit tombé avant maturité	adj.	ényelô
fruits	n.f.pl.	frite
fumée	n.f.	femizhe
fumer	v.tr.	femô
fumer un terrain	v.tr.	femô on terin
fumeux	adj.	femo
furet	n.m.	furé
fusil	n.m.	fezi
fût pour le vin (30 L)	n.m.	ponchon
gendarme	n.m.	bardou
gâchette	n.f.	gasheta
gâchettes	n.f.pl.	gashete
gages	n.m.	gazhou
gagner	v.tr.	gônyë
gai (trop bu)	adj.m.	parti
gaie (trop bu)	adj.f.	partia
galant	adj.	galon
galoper	v.intr.	galoupô
galopin, polisson	n.m.	galoujë
galvanisé	n.m.	galvanijä
galvaniser	v.tr.	galvanijë
gambader	v.intr.	zhingô
gamelle	n.f.	gamèla
gamin, gosse	n.m.	rôyon
ganglion sous l'aisselle	n.f.	greucho

gant	n.m.	gyè
garce	n.f.	garsse
garçon	n.m.	gachon, meyyna
garçon d'honneur		gachon d'èlyon
gardant	p.pr.	gardè
garde	n.m.	garda
garni, harnaché, bâté	p.p.	garni
garnie	adj.f.	garnya
garnie, harnachée, bâtée	p.p.	garnie
garnir	v.tr.	garnizhe
gaspiller	v.tr.	koufondre
gâteau	n.m.	gôté
gauche	adj.f.	gôshe
gauche	adj.m.	gôshou
gauche	adj.f.	gouarla
gauche	adj.m.	gouarlou
gaucher	adj.m.	gôshi
gauchère	adj.f.	gôshizhe
gaufre	n.m.	grafou
gaule	n.f.	parshe
gauler, abattre	v.tr.	groulô
gazon	n.m.	gauge
geai	n.m.	zha
geignard	n.m.	zhemeyä
gelée	n.f.	zhelô
geler	v.intr.	zhelô
gélif	adj.m.	zhela
gémir	v.intr.	kamyeulô
gémir	v.intr.	moinmô
gémir	v.intr.	mouinnô
gémir, se plaindre	v.intr.	zhemeyë
gences	n.m.	dèchë
gendre	n.m.	felyôtrou
gendres,esses	n.pl.	felyôtre
gendresse	n.f.	felyôtra
gêne	n.f.	zhinna
gêner	v.tr.	zhinnô
genêt	n.f.	zhenéte
genièvre	n.m.	zhenévrou

génisse	n.f.	bouyète
génisse	n.f.	véla
génisses	n.f.pl.	véle
genou	n.m.	zheno
gerbe	n.f.	zharba
gerbes	n.f.pl.	zharbe
gerbier extérieur	n.m.	meyä
gerbiers extérieur	n.m.pl.	meye
germain (cousin)	adj.m.	zhermon
germe	n.m.	zharnon
germer	v.intr.	zharnô
gésier	n.m.	pyeri
giboulée	n.f.	zhèboulé
gicler	v.intr.	tryë
gicler	v.intr.	ziyë
gifle	n.f.	kalouta
gifler	v.tr.	kaloutô
gifles	n.f.pl.	kaloute
gigot	n.f.	kouèche
gilet	n.m.	gilë
gîte	n.m.	gitou
givre	n.m.	zhevrin
givré	adj.	zhevrenya
glace	n.f.	lyache
glacier	n.m.	lyassi
gland	n.m.	lyè
gland du chêne	n.m.	lyè
glander	v.tr.	lyenô
glaneur	n.m.	lyeni
glisse		kole
glisser	v.intr.	kaletô
glisser	v.intr.	koulô
glissoire	n.f.	kaletizhe
glorieuse	adj.f.	lourieusa
glorieux	adj.m.	lourieusou
gluant, poisseux	adj.m.	pouacho
gobelet pour manger les œufs à la coque	n.m.	koukouni
gober un oeuf	v.tr.	belô

godiche	n.f.	gueniousha
godiches	n.f.pl.	guenioushe
goinfre, glouton	n.m.	gouinfrou
goinfre, glouton	adj.m.	gouinfrou
goître	n.m.	gouatre
gond	n.m.	ègon
gonds	n.m.pl.	dez'ègon
gonfler	v.tr.	konyô, kouliô
gorge	n.m.	gouzi
gosier	n.m.	gouzi
gosier	n.m.	kournyeulon
goudron	n.m.	godezhon
goudronnée	adj.	godezhounô
gouge	n.f.	gouzhe
goujon	n.m.	gouafon
goujon	n.m.	gouzhon
gourmand	n.m.	groumè
gourmand	adj.m.	groumè
gourmande	n.f.	groumède
gourmande	adj.f.	groumède
gourmands,es	adj.pl.	groumède
gourmands,es	n.pl.	groumède
gourme	n.f.	gourma
goût	n.m.	goû
goûter	v.intr.	goutô
goûter (quatre heures)	v.intr.	sernô
goutte	n.f.	gotta
gouttière	n.f.	goutizhe
gracieuse	adj.f.	grôssyoja
gracieux	adj.m.	grôssyo
gracieux(ses)	adj.pl.	grôssyoje
grain	n.m.	gron
grain de raisin	n.f.	grema
graine	n.f.	gronna
graines	n.f.pl.	gronne
graisse	n.f.	gréche
graisse du porc	n.f.	pana
graissier	v.tr.	gréchë
grand	adj.	byô

grand aiguillon	n.m.	oya
grand baquet en bois	n.m.	breyë
grand drap pour porter la balle de céréales	n.m.	lyezhi
grand	adj.m.	grè
grande	adj.f.	grè
grande auge pour pétrir le pisé	n.f.	gamata
grandes auges pour pétrir le pisé	n.f.pl.	gamate
grandeur, longueur	n.f.	grètyo
grandir	v.intr.	frouzhë
grand-mère	n.f.	grèta
grand-père	n.m.	grè
grands-mères	n.f.pl.	grète
grange	n.f.	gronzhe
grappe	n.f.	grapa
grappes	n.f.pl.	grape
gras	adj.m.	grô
gras(ses)	adj.pl.	grôche
gras, matière grasse	n.m.	grô
grasse	adj.f.	grôcha
grasses	adj.f.pl.	grôche
gratin	n.f.	tatenya
gratte-cul	n.m.	grateku
gratter	v.tr.	gratô
gravier	n.m.	gravi
gravière	n.f.	gravizhe
greffe, étrille	n.f.	grefa
greffer	v.tr.	ètô
greffer	v.tr.	grefô
greffes, étrilles	n.f.pl.	grefe
Greffet	n.propre	Grefouè
greffon	n.m.	gréfon
grêler, trembler	v.intr.	grelô
grelon	n.f.	gronda
grêlon	n.m.	grelon
grelons	n.f.pl.	gronde
grelotter	v.intr.	ézhevrô

grelotter	v.intr.	greyoutô
grenaille	n.f.	grenaye
grener	v.intr.	grenô
grenier	n.m.	greni
grenouille	n.f.	renouye
grès	n.m.	gré
griffe	n.f.	grifa
griffer	v.tr.	grifô
griffes	n.f.pl.	grife
grignoter	v.tr.	greyoutô
grillage	n.m.	tréyazhou
grillé	adj.	gréyä
grillé par le soleil	p.p.	koué
grille, ouverture devant le feu	n.f.	gréye
grillée par le soleil	adj.f.	kouéte
grillon	n.m.	greyon
grillon	n.m.	krikri
grimace	n.f.	grimache
griotte	n.f.	greyoute
gris	adj.couleur.m.	gri
grise	adj.couleur.f.	grija
grogner	v.intr.	grounyë
grogner	v.intr.	remelô
groin	n.m.	nô
gronder, tonner	v.intr.	grondô
gros	adj.m.	greu
gros bâton	n.f.	tavèla
gros flocon de neige	n.m.	sha
gros fossé bordé d'un talus non labourable	n.m.	bazhanyon
gros galettronc	n.m.	brassè
gros mousqueton de la chaîne du puits	n.m.	teli
gros nuage d'orage	n.f.	bouronna
gros nuages d'orage	n.f.pl.	bouronne
gros rouleau de foin	n.f.	kreña
gros rouleaux de foin	n.f.pl.	kreñe

gros sel		greucha chô
gros tas de foin dans la grange	n.f.	mata
gros tas de foin dans la grange	n.f.pl.	mate
gros(se)s	adj.pl.	greuche
groseille	n.f.	grezeula
groseilles	n.f.pl.	grezeule
groseillier	n.m.	grezeuli
grosse	adj.f.	greucha
grosses	adj.pl.	greuche
grosse corde à lier les chars de foin	n.f.pl.	choi
grosse hache d'abattage, cognée	n.f.	détrô
grosse motte de terre	n.m.	gôjon
grosse pluie de courte durée	n.f.	ramecha
grosses pluies de courte durée	n.f.pl.	rameche
grosseur	n.f.	greucho
grossier	adj.m.	groussi
grotte	n.f.	grouta
groupe de fruits	n.m.	floukë
gué	n.m.	gô
guenille	n.f.	gueneye, gueneyë
guenilles	n.pl.	gueneye, gueneyë
guêpe	n.f.	gouépa
guêpes	n.f.pl.	gouépe
guérir	v.tr.intr.	gazhi
guerre	n.f.	gara
guerres	n.f.pl.	gare
guêtre	n.f.	gyétra
guêtres	n.pl.	gyétre
gueule	n.f.	gyeula
gueules	n.f.	gyeule
gueule du four	n.f.	goulata
gueuler	v.intr.	gyeulô
gueules du four	n.f.pl.	goulate
guide	n.f.	gueda

guides	n.pl.	guède
habile	adj.	abilou
habiller	v.tr.	abeyë
habiller	v.tr.	nipô
habitant de Feillens	n.m.	feyèdi
habitué	adj.	afé
habituée	adj.	afète
habituellement	adv.	daverti
haché	adj.	ôsha
hacher	v.tr.	oshë
hachette	n.f.	ashon
hachurer	v.tr.	chartayë
hameçon	n.m.	lyavin
hangar	n.f.	remija
hangars	n.m.pl.	être
hangars	n.f.pl.	remije
hangar	n.m.	étra
hangar d'attelages		gronzhe d'aplè
hanneton	n.f.	bourdéye
harceler, pourchasser une bête	v.tr.	éssegô
haricot	n.f.	fafyeula
haricots	n.f.pl.	fafyeule
haricot	n.m.	hazhikô
hasarder, risquer	v.tr.	ajardô
haut	adj.m.	yô
haute	adj.f.	yôta
hauts	adj.pl.	yôte
hélas	interj.	lôssa, elo
hennir	v.intr.	ijounô
herbe	n.f.	arba
herbe parasite rampante	n.f.	trinnache
herbes	n.f.pl.	arbe
hérisson	n.m.	irechon
héritier	n.m.	ireti
herpès, impétigo	loc.	fouä-charvazhou
herse	n.f.	batyozhe

herse	n.f.	gripa
herse canadienne	n.m.	gribouyi
herser	v.tr.	abatre
hésiter	v.intr.	assemêtô
heure	n.f.	ozha
heures	n.f.pl.	ozhe
heureuse	n.f.	ézhoja
heureuse	adj.f.	ézhoja
heureusement	adv.	ézhojamè
heureux	n.m.	ézho
heureux	adj.m.	ézho
heureux	n.pl.	ézhoje
heureux	adj.pl.	ézhoje
hier	adv.	iyere
hirondelle	n.f.	izhèdala
hirondelles	n.f.pl.	izhèdale
hiver	n.m.	eva
hiverner	v.intr.	évernô
homme	n.m.	oumou
homme solide	n.m.	tartazhé
hongreur	n.m.	pourshi
hongreur	n.m.	shôtri
honnête	adj.	onète
honneur	n.m.	oneu
honte	n.f.	onta
honte	n.f.	ontou
honteuse	adj.f.	ontyoja
honteux	adj.m.	ontyo
hoquet	n.m.	choukë
horloge	n.f.	ourlouzhou
horloger	n.m.	ourlouzhi
houe, sarcloir	n.m.	bechelon
houx	n.m.	égrêlou
huile	n.f.	élou
huile de colza		élou-de-sho
huit	adj.num.	vouë
huitième	adj.num.ord.m. .s.	ouë

huitième	adj.num.ord.f. s	ouëtiyema
huitième	n.f.	vouetinna
humide	ad.m.	umidou
huppe	n.f.	zepa
huppes	n.pl.	zepe